



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street,
East Tower, 7th Floor
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Équipements & fournitures dentaires Fournitures, instruments, équipements, pièces et accessoires dentaires et servic	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PV-20DENT/B	Date 2022-02-25
Client Reference No. - N° de référence du client E60PV-20-DENT	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier pv960.E60PV-20DENT	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-960-80846	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2022-01-12 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2022-03-02 Heure Normale de l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: O'Gorman, Cindy	Buyer Id - Id de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone (819) 712-1748 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification no 005 est émise afin de publier les réponses aux questions reçues à ce jour et faire modification à la demande d'arrangement en approvisionnement (DAMA).

A. QUESTIONS ET RÉPONSES

Q31. Dans la révision de l'annexe F, est-ce que je dois remplir les deux colonne C Item Description-English et colonne D Description d'article - Français?

R31. **Oui**

Q32. Dans la modification #4, en ce qui concerne Q23, que la réponse dit « Il n'est pas nécessaire de remplir le document d'invitation à soumissionner entièrement, mais il y a quelques sections que vous devriez remplir et soumettre avec votre réponse. ». Pouvez-vous clarifier exactement les quels sections on doit remplir et soumettre avec notre réponse?

R32. **Dans votre réponse, je vais regarder pour votre signature sur le couvert du DAMA, ainsi que le nom et l'adresse de votre entreprise. Selon l'article 3.3.3, si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter la PIÈCE JOINTE 5. Selon l'article 5.2.1, le fournisseur doit présenter la liste complète des administrateurs, compléter la Pièce Jointe 6.**

Q33. Référence: Modification 002, Q15 – ce courriel est l'endroit où on envoie notre soumissions ou doit-ont s'enregistrer avant avec ce courriel? Si le deuxième – est-ce que les instructions sont envoyer immédiatement?

R33. **En ce qui concerne connexion postel : [tps-gc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tps-gc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tps-gc.gc.ca)
Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2008 ou pour envoyer des arrangements au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel. Les soumissionnaires devraient consulter les instructions uniformisées 2008 (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/1/2008/20>) et s'informer des détails complet dans la sous-section 08, article 2 Connexion postel.**

Q34. Pour être considéré pour cette demande, quel sont les documents requis qu'on doit compléter et soumettre?

R34. **Selon la partie 3, l'arrangement doit être présenté en sections distinctes comme suit :**

- I. Section I : Arrangement technique – L'arrangement technique est bien défini a la partie 4, l'article 4.3 est y compris les critères techniques obligatoires (O1, O2, O3, O4, et O5) et les critères techniques cotés (C1, C2, C3 et C4). Pour quelques critères, nous vous avons fournis des annexes et des pièces jointes. Avec votre**

réponse a chaque critères, vous auriez besoin de fournir des documents, de l'information, tel que demander dans chaque critères.

- II. Section II : Arrangement financier – Les documents requis sont indiqué à la partie 3, l'article 3.3**
- III. Section III : Attestations - Les fournisseurs doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.**

Q35. Référence: l'article 1.3.1- L'arrangement en matière d'approvisionnement portera sur les produits qui ne sont **PAS** inclus dans la liste de prix du fournisseur. Qu'est-ce que ça veut dire?

R35. Les fournisseurs formeront des listes de fournisseurs qualifiés à partir desquelles le gouvernement du Canada peut demander des soumissions, d'après les besoins particuliers du gouvernement du Canada. Les utilisateurs désignés (UI) devront suivre le processus de demande de soumissions et les procédures contractuelles (les articles 6.14 à 6.17) pour l'approvisionnement de produits qui ne sont **PAS** inclus dans la liste de prix du fournisseur. Si les fournisseurs choisissent de présenter une liste de prix, ils doivent présenter l'arrangement financier en conformité avec l'Annexe F, LISTE DE PRIX DENTAIRE – OFFRES À COMMANDES entente auxiliaire. Les UI pourront faire l'approvisionnement des produits qui sont *inclus* dans la liste de prix du fournisseur en suivant le procédures pour les commandes subséquentes à l'article 7.5.

B. MODIFICATION DE DAMA

B1. A l'article 4.3.2, pour l'**EXIGENCE COTÉE 4: Engagement Environnemental (maximum 80 points)**, ajouter la phrase suivante avant le tableau.

Les fournisseurs doivent présenter leur réponse en remplissant la **pièce jointe 4 – ENGAGEMENT ENVIRONNEMENTAL**

TOUS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT DEMEURENT INCHANGÉS.